

المعلومات المقدمة في هذا المنشور معلومات عامة. للحصول على معلومات أكثر تحديداً حول وضعكم، ندعوكم بالتواصل مع المركز الوطني للاستعلام حول حقوق المرأة والعائلة الخاص بكم. هناك، يمكنكم الاستفادة من معلومات و يتم مراقبتكم وتوجيهكم نحو مختصين مؤهلين.

تعطى المعلومات بطريقة سرية ومجانية

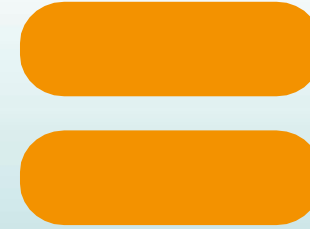
يوجد 103 مركز وطني للاستعلام حول حقوق المرأة والعائلة في فرنسا وفي بعض مقاطعات ما وراء البحار DOM-TOM مع وجود العديد من مكاتب المناوبات.

هناك حتماً مركز بالقرب من مكان سكنكم. طرق الاتصال بالمراكز متاحة على الموقع: [fncidff.info](http://fncidff.info)



## المساواة بين النساء والرجال

التمتع بالحقوق بالنسبة للنساء من الوافدات الجديرات



النساء والرجال سواسية في فرنسا ويتمتعون بنفس الحقوق. في حال عدم احترام ذلك، تطبق عقوبات يفرضها القانون

FNCIDFF - 7, rue du Jura - 75013 Paris - 01 42 17 12 00 - [fncidff@fncidff.fr](mailto:fncidff@fncidff.fr)

[fncidff.info](http://fncidff.info)

تم إنجاز منشور الاستعلامات هذا من قبل المركز الوطني للاستعلام حول حقوق المرأة والعائلة ضمن إطار شراكة مع إدارة استقبال ومرافقة الأجنبيات والجنسية (DAAEN) وبالتعاون مع المركز الوطني للاستعلام حول حقوق النساء والعائلة في مناطق: Bouches-du-Rhône/Phocéen, Gard, Haute-Garonne, Haute-Savoie, Hautes-Pyrénées, Hauts-de-Seine/Nanterre, Ile-et-Vilaine, Limousin, Loiret/Orléans, Maine-et-Loire, Nord/Dunkerque, Nord/Roubaix, Paris, Polynésie Française, Seine-et-Marne, Var, Yvelines.

# المساواة في الحقوق بين المرأة والرجل في فرنسا

## التعليم والتربية

- < يتمتع الأب والأم بنفس الحقوق كما لهما نفس الواجبات تجاه أطفالهما.
- < التعليم إجباري بالنسبة للإناث كما بالنسبة للذكور من سن 6 سنوات حتى سن 16 سنة.
- < للإناث نفس حقوق في التعليم التي يتمتع بها الذكور.

## العائلة

- < يمنع الزواج بالنسبة للرجال والنساء قبل سن 18 سنة. ويمنع إجبار النساء والرجال على الزواج.
- < يحق للرجل والمرأة العيش سوياً، سواء كانا متزوجين أم غير متزوجين. كما يحق لهما الطلاق أو الانفصال. يتم الطلاق حسب القانون الفرنسي وليس بقرار من الزوج وحده فذلك ممنوع.
- < يتخذ الرجل والمرأة معاً القرارات المتعلقة بميزانية العائلة وهما الاثنان مسؤولان عنها.

## العمل

- < يحق للنساء والرجال مزاولة جميع المهن وبنفس الظروف وبنفس الأجر.
- < يحق للنساء العمل دون الحصول على إذن الزوج أو الأب أو أي فرد من أفراد العائلة.
- < تتلقى النساء رواتبهن بأنفسهن ويستطعن فتح حساب مصرفي باسمهن المنفرد.

## العنف

- < العنف (الجسدي والنفسي والجنسي واللفظي) ممنوع بين الزوجين وفي العائلة ويعاقب عليه القانون.
- < العلاقة الجنسية الإجبارية تعد اغتصاباً حتى بين الشريكين وتعد جريمة يعاقب عليها القانون.
- < أي شكل من أشكال العنف ضد المرأة ممنوع ويعاقب عليه القانون.

## الحرية الشخصية

- < يحق لأي شخص اعتناق أي دين من اختياره ويحق له كذلك عدم اعتناق أي دين.
- < يحق للنساء ارتداء اللباس الذي يردنه وكما يردن. ولكن ارتداء النقاب ممنوع في الأماكن العامة.
- < يحق للنساء اتخاذ قرارات وخيارات وذلك دون أخذ إذن أو موافقة الزوج أو الأب أو أي فرد من أفراد الأسرة (الخروج، فتح حساب مصرفي، العمل، القيادة...).

## الجسد / الصحة

- < يمنع ختان الإناث من البنات و النساء
- < يعود للنساء وبشكل حر القرار بالإنجاب أو عدم الإنجاب
- < يعود للنساء وبشكل حر القرار بأخذ موانع الحمل أو الإجهاض الإرادي